



MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU

između

UNIVERZITETA U SARAJEVU

i

UNIVERZITETA U TRSTU

Uzimajući u obzir značaj i korist kulturnog, naučnog i obrazovnog povezivanja s ciljem razvijanja zajedničke saradnje između dvije institucije i njihovih zemalja, Univerzitet u Trstu, koji predstavlja rektor prof. Maurizio Fermeglia, i Univerzitet u Sarajevu, koji predstavlja rektor prof. dr. Rifat Škrijelj, daju saglasnost na zaključivanje Memoranduma o razumijevanju.

Memorandum o razumijevanju (u daljnjem tekstu: Memorandum) doprinosi zajedničkoj težnji za saradnjom u oblastima obrazovanja, učenja i istraživanja.

Memorandum ne obavezuje dvije strane niti pravno niti finansijski. Svrha Memoranduma je promoviranje i razvijanje zajedničke saradnje na obostranu korist, što je primarni cilj akademske saradnje.

1. Opći cilj

Memorandum o razumijevanju definira početak saradnje između dvije strane u oblastima i disciplinama od zajedničkog interesa koje će biti predmetom protokola u pisanoj formi kojima će se utvrditi obrazovni i/ili naučni programi saradnje te očekivani rezultati.

2. Vrste saradnje

Strane iskazuju svoju spremnost da sarađuju u promociji obrazovnih i istraživačkih aktivnosti. Memorandum podrazumijeva sljedeće vrste saradnje:

- zajedničke istraživačke projekte i naučne inicijative, kao što su seminari, predavanja itd.,
- recipročnu razmjenu akademskog i administrativnog osoblja,
- razmjenu publikacija, izvještaja i drugih akademskih informacija,
- razmjenu studenata,
- korištenje istraživačke opreme i slobodan pristup objektima i jedne i druge institucije,
- zajedničke akademske programe (npr. programe sa dvojnomo diplomom),
- kratkotrajne studijske boravke za studente u inozemstvu;
- druge međusobno dogovorene aktivnosti.

10. Trajanje Memoranduma

Memorandum o razumijevanju stupa na snagu nakon što ga potpišu zvanični predstavnici Univerziteta u Trstu i Univerziteta u Sarajevu, a ostaje na snazi pet godina od datuma potpisivanja. Strane mogu produžiti period važenja Memoranduma obostranom saglasnošću u pisanoj formi.

Memorandum može biti raskinut od jedne od strana pisanom obavješću najmanje tri mjeseca prije datuma raskida. Aktivnost koja je u toku ili koja je planirana neće biti obuhvaćena tom obavješću. Amandmani na ovaj memorandum mogu biti sačinjeni isključivo obostranim dogovorom u pisanoj formi od propisano ovlaštenih predstavnika strana.

Amandmani će stupiti na snagu nakon što ih potpišu zvanični predstavnici ili od datuma odobravanja traženog amandmana.

11. Rješavanje sporova

Eventualni sporovi između strana rješavat će se prijateljski, putem međusobnih konsultacija i/ili pregovorima između strana. Ako se problem ili spor ne mogu riješiti na ovaj način, strane mogu izabrati treću stranu obostranim dogovorom, koja će ispitati problem ili spor i dati preporuke. Strane će podijeliti troškove koji se pojave imenovanjem treće strane.

12. Kontakt

Službe zadužene za provođenje i moguće donošenje amandmana ili proširenje Memoranduma su:

za Univerzitet u Trstu

Jedinica za međunarodnu saradnju u zajednicu

Piazza Europa 1

I-34127 Trst

tel.: +39 040 5583002/2559

e-mail: inteu.staff@amm.units.it

Univerzitet u Trstu

Prof. Maurizio Fermeglia, rektor

za Univerzitet u Sarajevu

Ured za međunarodnu saradnju

Obala Kulina bana 7/II

71000 Sarajevo

tel.: +387 33 668 454

e-mail: javnost@unsa.ba

Univerzitet u Sarajevu

Prof. dr. Rifat Škrijelj, rektor